



АМЕРИКА

Сценарий: Джон Вагнер
Рисунок: Колин Макнил

Впервые опубликовано в журнале Judge Dredd Magazine 1.01–1.07

НА ЧЬЕЙ Я СТОРОНЕ?

ОТВЕЧУ ТАК.

Я НА СТОРОНЕ ПРАВОСУДИЯ. ДИСЦИПЛИНЫ, ПОРЯДКА И СТРОГОГО СОБЛЮДЕНИЯ ЗАКОНА... И ДА ПОМОЖЕТ БРОГ БЕЗВОЛЬНЫМ ЛИБЕРАЛАМ, ДУМАЮЩИМ ИНАЧЕ.

ЛЮДИ ЗНАЮТ ЭТО. ИМ НУЖНЫ ПРАВИЛА, ПО КОТОРЫМ МОЖНО ЖИТЬ, — Я ИХ ПРЕДОСТАВЛЯЮ. ОНИ НАРУШАЮТ ЗАКОН — Я РУШУ ИХ ЖИЗНИ. ТАК ВСЁ И РАБОТАЕТ.

ИМ НРАВИТСЯ. КАЖДЫЙ ДОЛЖЕН ЗНАТЬ СВОЁ МЕСТО.

ПРАВА?

РАЗУМЕЕТСЯ. ПРАВА НУЖНЫ. НО НЕ В УЩЕРБ ПОРЯДКУ.

ВОТ ПОЧЕМУ МНЕ ПРИЯТНО ВИДЕТЬ, КАК СТАТУЯ ПРАВОСУДИЯ ВОЗВЫШАЕТСЯ НАД СТАТУЕЙ СВОБОДЫ.

ОЧЕНЬ СИМВОЛИЧНО.

У ПРАВОСУДИЯ ЕСТЬ ЦЕНА.

И ЭТО СВОБОДА.

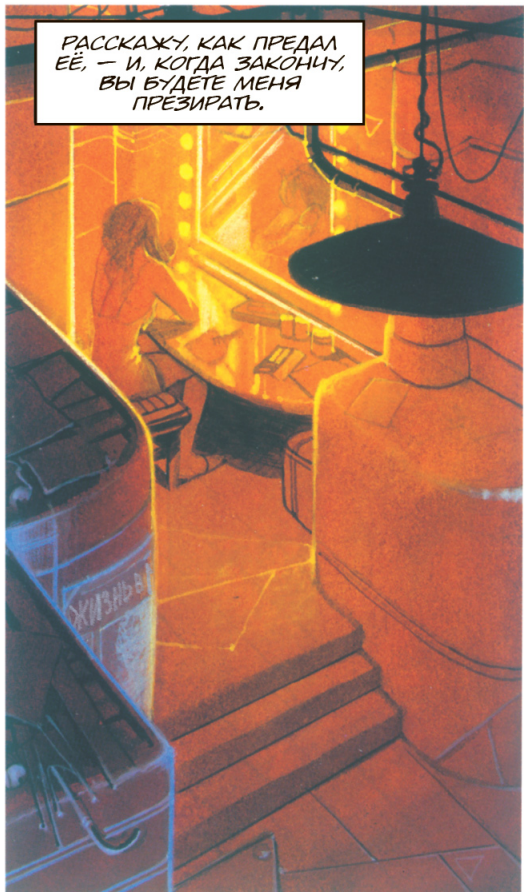


2113 ГОД

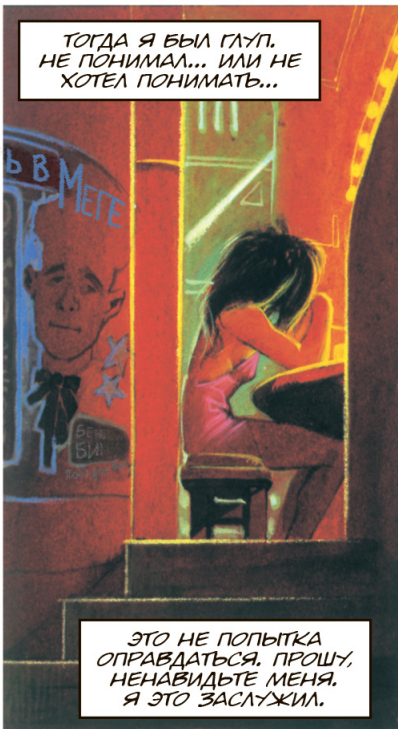
ЭТО ИСТОРИЯ ЛЮБВИ.



Я РАССКАЖУ
ВАМ, КАК
ЛЮБИЛ ЖЕН-
ЩИНУ... ЛЮБИЛ,
СКОЛЬКО СЕБЯ
ПОМНЮ, —
И ЛЮБЛЮ
ДО СИХ ПОР,
ХОТЯ ИСКРА
ЕЕ ЖИЗНИ
ДАВНО
ПОГАСЛА.

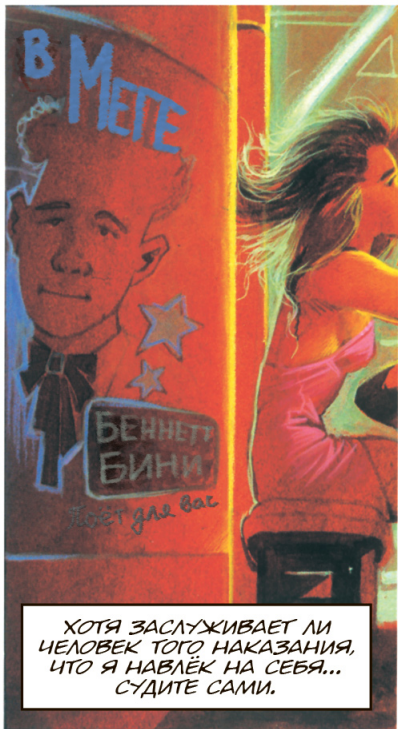


РАССКАЖУ, КАК ПРЕДАЛ
ЕЕ, — И, КОГДА ЗАКОНЧУ,
ВЫ БУДЕТЕ МЕНЯ
ПРЕЗИРАТЬ.



ТОГДА Я БЫЛ ГЛУП.
НЕ ПОНИМАЛ... ИЛИ НЕ
ХОТЕЛ ПОНИМАТЬ...

ЭТО НЕ ПОПЫТКА
ОПРАВДАТЬСЯ. ПРОШУ,
НЕНАВИДЬТЕ МЕНЯ.
Я ЭТО ЗАСЛУЖИЛ.



ХОТЯ ЗАСЛУЖИВАЕТ ЛИ
ЧЕЛОВЕК ТОГО НАКАЗАНИЯ,
ЧТО Я НАВЛЁК НА СЕБЯ...
СУДИТЕ САМИ.

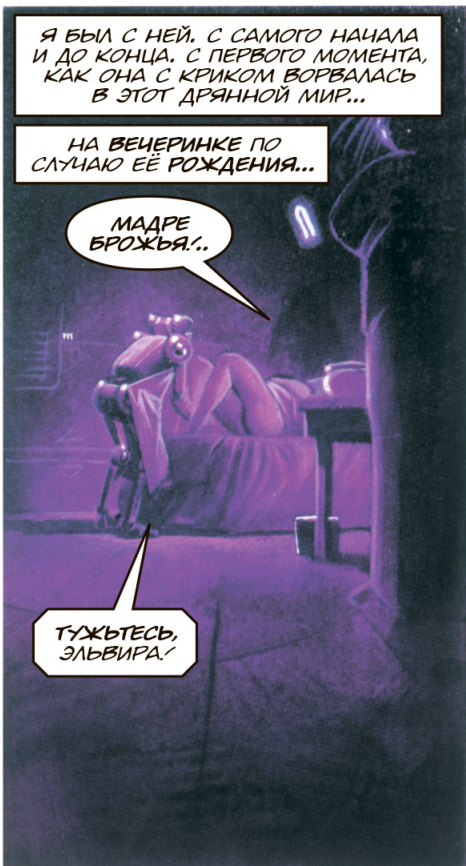


АМЕРИКА.

СЕЙЧАС ЕЁ ГЛАЗА
СМОТРЯТ НА МЕНЯ —
ГРУСТНЫЕ И ПУСТЫЕ...
В НИХ НЕТ И СЛЕДА
БЫЛОГО НЕИСТОВОГО
ПЛАМЕНИ.



НО Я ПОМНЮ
АМЕРИКУ.



Я БЫЛ С НЕЙ. С САМОГО НАЧАЛА
И ДО КОНЦА. С ПЕРВОГО МОМЕНТА,
КАК ОНА С КРИКОМ ВОРВАЛАСЬ
В ЭТОТ ДРЯННОЙ МИР...

НА ВЕЧЕРИНКЕ ПО
СЛУЧАЮ ЕЁ РОЖДЕНИЯ...

МАДРЕ
БРОЖЬЯ!..

ТУЖЬТЕСЬ,
ЗЛЫВИРА!



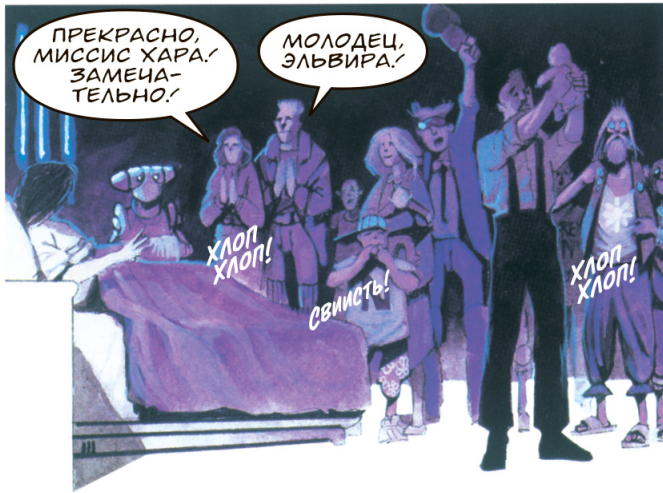
УНХХХХХ!

ПОЧТИ
ВСЁ ЕЩЁ
РАЗОК!

ВОТ
И ОНА!



УАААААА



ПРЕКРАСНО, МИССИС ХАРА! ЗАМЕЧАТЕЛЬНО!

МОЛОДЕЦ, ЗЛВИРА!

ХЛОП ХЛОП!

СВИНЬИ!

ХЛОП ХЛОП!



СМОТРИТЕ! НЕУЖТО ЭТО НЕ КРАСИВЫЙ ДЕВОЧКА, А? КРАСИВЫЙ ДЕВОЧКА?

ТВОЯ НОВАЯ ПОДРУЖКА, БЕННИ?

КАК ВЫ ЕЁ НАЗОВЁТЕ, МИСТЕР ХАРА?



ЧТО Ж, Я СКАЗАТЬ! ПРИВЫТЬ СЮДА, МЫ НЕГРАМОТНЫЙ И БЕДНЫЙ МИГРАНТЫ, НО ГОРОД ВЗЯТЬ НАС, УКРЫТЬ НАС.

МЫ ВСЁ ЕЩЁ НЕ ИМЕТЬ НИЧЕГО, НО У НАС ЕСТЬ НАДЕЖДА! ПИР-СПИК-ТИ-ВЫ! МЫ ЗДЕСЬ, В АМЕРИКА, В СТРАНА СВОБОДА И ХРАБРОСТЬ!

И ПОЧТИТЬ ЕЁ МЫ НАЗВАТЬ НАШУ ДОЧЬ... АМЕРИКА!



...С ДНЁМ РОЖДЕНЬЯ ТЕБЯ С ДНЁМ РОЖДЕНЬЯ, АМЕРИКА...

АМЕРИКА... ЕЁ СУДЬБА ОКАЖЕТСЯ ПОХОЖЕЙ НА СУДЬБУ СТРАНЫ, ХОТЯ ТОГДА МЫ ЭТОГО ЕЩЁ НЕ ЗНАЛИ. РОЖДЁННАЯ В НАДЕЖДАХ И МЕЧТАХ — ПОГИБШАЯ В РАЗОЧАРОВАНИИ И ОТЧАЯНИИ.



СЛУШАТЬ! ОНА УЖЕ ГОВОРИТЬ, МНОГО ГОВОРИТЬ! ДАЛЕКО ИДИ!

АМЕРИКА! АМЕРИКА! БОГ ПОСЛАТЬ ТЕБЕ СВОЮ БЛАЖЬ!

БЛАГОДАТЬ, МИСТЕР ХАРА.



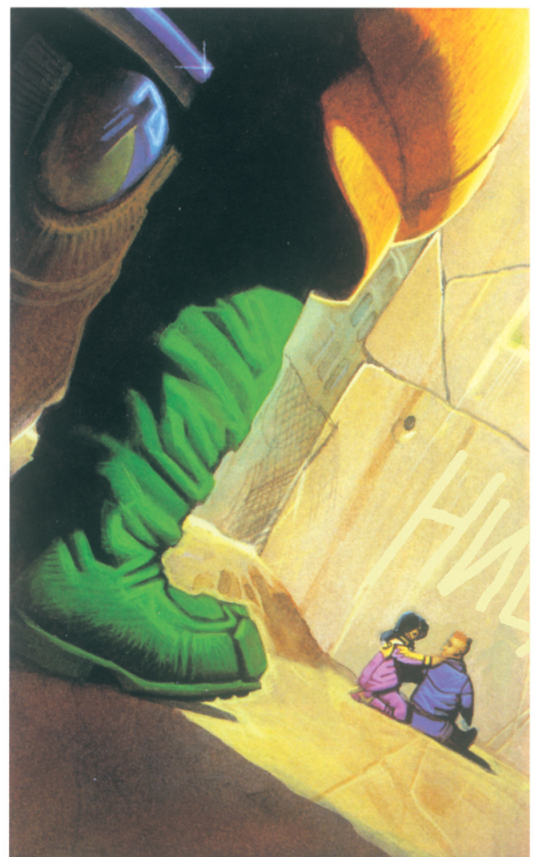
ЭМ?

НЕ БЛАЖЬ, А БЛАГОДАТЬ. БОГ НИСПОСЛАЛ ЕЙ БЛАГОДАТЬ.

ОХ, ДА... СИ, СИ.



БЛАГОДАТЬ.



НЕ ПРИ-
ПОМНЮ,
КОГДА
ВПЕРВЫЕ
УЗНАЛ
О СУДЬЯХ.

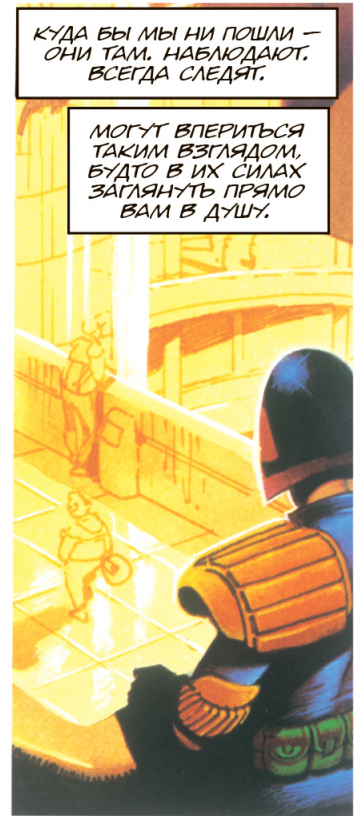


ДУМАЮ, ПОТОМУ ЧТО
ОНИ ВСЕГДА БЫЛИ РЯДОМ,
КАК ТЕМНЫЕ ТЕНИ НА ФОНЕ
НАШЕЙ ЖИЗНИ; ТАКОЙ ЖЕ
ЧАСТЬЮ ВЗРОСЛЕНИЯ,
КАК ВОЗДУХ, КОТОРЫМ
МЫ ДЫШАЛИ, КАК УЛИЦЫ,
НА КОТОРЫХ МЫ ИГРАЛИ.



КУДА БЫ МЫ НИ ПОШЛИ —
ОНИ ТАМ. НАБЛЮДАЮТ.
ВСЕГДА СЛЕДЯТ.

МОГУТ ВПЕРИТЬСЯ
ТАКИМ ВЗГЛЯДОМ,
БУДТО В ИХ СИЛАХ
ЗАГЛЯНУТЬ ПРЯМО
ВАМ В ДУШУ.



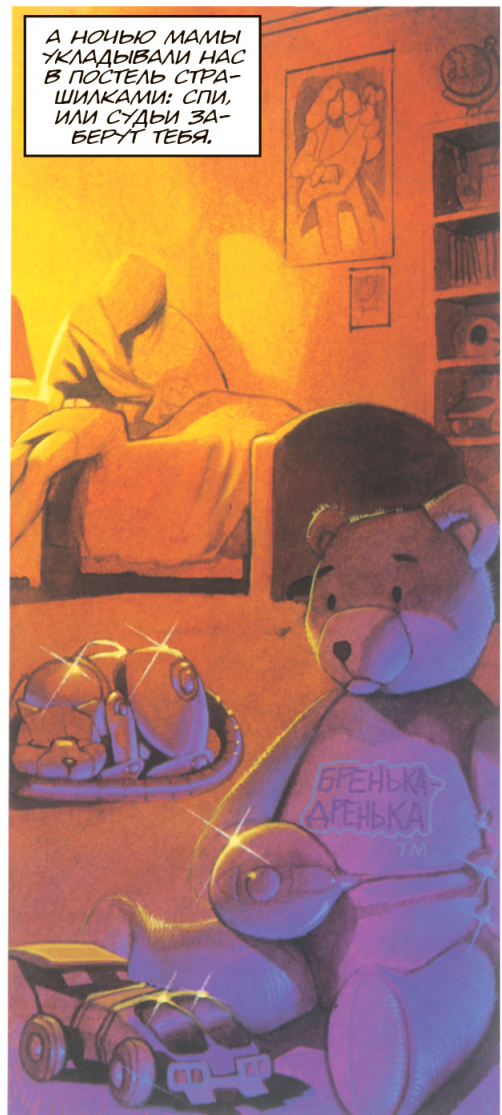
ВЗРОСЛЫЕ ГОВОРИЛИ,
ЧТО СУДЬИ СУЩЕСТВУЮТ
ДЛЯ НАШЕГО БЛАГА, ЗА-
ЩИЩАЮТ НАС И ДЕЛАЮТ
УЛИЦЫ БЕЗОПАСНЫМИ.

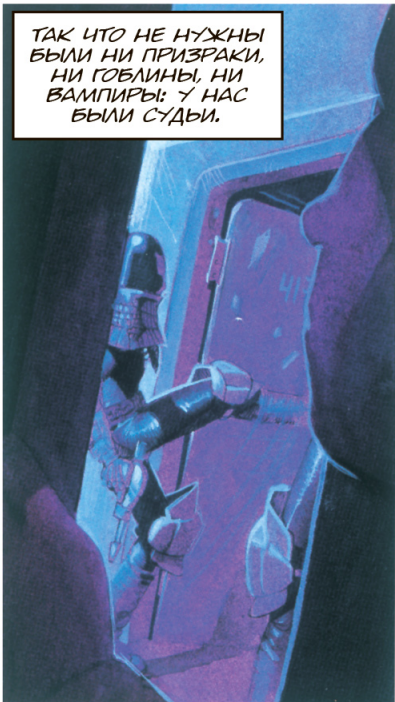


НО МЫ ЗАМЕЧАЛИ
ДРОЖЬ В ГОЛОСЕ,
КОГДА ОНИ ГОВОРИЛИ
О ЗАКОННИКАХ,
И ВИДЕЛИ ИХ ЛИЦА,
КОГДА СУДЬЯ ПОПА-
ДАЛСЯ ИМ НА ГЛАЗА...
МЫ ЗНАЛИ, ЧТО ОНИ
Боятся.



А НОЧЬЮ МАМЫ
УКЛАДЫВАЛИ НАС
В ПОСТЕЛЬ СТРА-
ШИЛКАМИ: СПИ,
ИЛИ СУДЬИ ЗА-
БЕРУТ ТЕБЯ.





ТАК ЧТО НЕ НУЖНЫ
БЫЛИ НИ ПРИЗРАКИ,
НИ ГОБЛИНЫ, НИ
ВАМПИРЫ: У НАС
БЫЛИ СУДЬИ.



ТЕ КУДА
СТРАШНЕЕ.

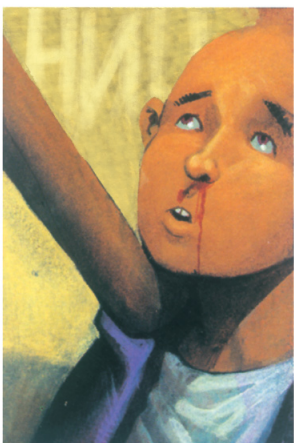


МЫ ЗНАЛИ, ЧТО
ОНИ СУЩЕСТВУЮТ.

И ВЕРОЯТНОСТЬ,
ЧТО ОНИ ПРИДУТ
ЗА НАМИ, БЫЛА
ОЧЕНЬ ВЫСОКА.



НЕ ПОМНЮ, КАК
Я О НИХ УЗНАЛ,
НО ПОМНЮ, КАК
ВПЕРВЫЕ УВИДЕЛ.
ДО СИХ ПОР,
КАК ПОДУМАЮ
ОБ ЭТОМ, ЖИВОТ
КРУТИТ. ТОГДА
Я И НАЧАЛ
БОЯТЬСЯ
ВЛАСТЕЙ...



ИМЯ?



Б-БЕН-
НЕТТ БИНИ,
СЭР. КВАРТИРА
41-30, ФРИДА
НИЦШЕ.



ПОДРАЛСЯ,
СЫНОК?

А-А-ДА,
СЭР...

НРАВИТСЯ
ДРАТЬСЯ?

Н-Н-НЕТ,
СЭР...



У НАС ЕСТЬ СПЕ-
ЦИАЛЬНЫЕ МЕСТА, КУДА
МЫ САЖАЕМ ДРАУНОВ.
ХОЧЕШЬ ОКАЗАТЬСЯ
В ЮН-КУБЕ?

Н-НЕТ,
СЭР...

ВЗАПЕРТИ
В ОДИНОЧЕ-
СТВЕ...

Н-НЕТ!



КЛЯНУСЬ
БРОГОМ, ЕСЛИ
УЗНАЮ, ЧТО ТЫ
БУЗОТЁР...

ТЫ
ХУЛИГАН,
МАЛОЙ?

Н-Н-НЕТ!
ПОЖАЛУЙСТА..
Я НЕ ХУЛИГАН!